



TA VGS I FRANKRIKE

MED INSTITUT FRANCAIS

ETTÅRIG PROGRAM (VG1)

Vil du reise på utveksling til Frankrike? Med Institut français de Norvège kan du reise ut rett etter 10. klasse og ta ett år (VG1) på en vanlig fransk videregående skole.

Ønsker du å oppleve noe nytt og få nye spennende utfordringer? Da er dette programmet for deg. Du vil være 100% inkludert i en fransk klasse og en fransk familie. Når du kommer tilbake til Norge vil du ha kunnskap om fransk språk, kultur og historie og ikke minst bli mer selvstendig og attraktiv på arbeidsmarkedet. Frankrike er kjent for et solid og internasjonalt ansett undervisningssystem.

Å gå på videregående skole i Frankrike vil kunne legge et godt grunnlag for videre studier innen realfag, språk, kultur, samfunn eller noe helt annet.

DEKKET AV LÅNEKASSEN

Norge og Frankrike tilbyr i samarbeid tre forskjellige utvekslingsprogram for norske elever i 10. klasse og i VG1 ved skoler i Norge. Alle tilbudene er støttet av Lånekassen. Stipendene fra Lånekassen dekker opphold (kost og losji på internat og i vertsfamilie), skole og språkkurs, så det skal ikke koste mer enn å gå på skole i Norge.

ER DU KLAR FOR EN UTFORDRING?

Hvem kan søke?

- Elever i 10-klasse eller i VG1
- Norsk statsborger
- Har hatt fransk på ungdomsskolen (ikke et krav, men en anbefaling)



Visste du at

Har du internasjonale ambisjoner, er det en fordel å kunne fransk! Mange av de store verdensorganisasjonene (for eksempel FN, Europarådet, Verdensbanken, Leger uten grenser og Røde Kors) trenger medarbeidere som kan fransk. Det samme gjelder om du for eksempel vil bli utenriksjournalist. Da slipper du tolk og kommer tettere på mennesker og situasjoner.



HVA FÅR DU?

- 4 uker forkurs i fransk og matte Oslo før avreise (obligatorisk)
- 1 skoleår i Frankrike tilsvarende Vg1 studiespesialisering
- Undervisning i en vanlig fransk klasse med franske elever
- Bo på internat i uka og i en fransk vertsfamilie i helgen
- Mulighet til å begynne rett i Vg2 i Norge etter utvekslingen
- Mulighet til å fortsette ved skolen du har opptak på og fullføre videregående i Frankrike
- Stipend fra Lånekassen som dekker språkkurs, skole, kost og losji
- Et skoleår fullt av spennende utfordringer



FORKURS

Før skoleåret i Frankrike begynner holdes det et 4 ukers obligatorisk forkurs fra 31. juli til 25. august. Elevene får undervisning i fransk og matte, og skoledagen varer fra kl. 09.00 til kl. 15.30 mandag til fredag. Kurset er det samme som for elever som skal til Frankrike på yrkesfag og på 3-årig program med HK-dir.

Forkurset holdes i Oslo og elevene må selv ordne med reise og innkvartering. Disse utgiftene støttes av Lånekassen med språkstipend. Selve kurset er gratis. Man forventer at elevene allerede under forkurset kan tilpasse seg nye arbeidsmetoder. De vil få lekser som må leveres i rett tid. Elevenes mulighet for tilpasning til det franske skolesystemet vil kunne bli revurdert under forkurset dersom det oppstår problemer av alvorlig art.

HVOR ER SKOLENE?

De fleste skolene ligger i regionen Pays de la Loire og Auvergne-Rhône-Alpes. Det er plass til 1 elev ved hver skole.

Skolene tilbyr flere valgfag. Det er 3t i uka med valgfag.

- Kunstfag (*arts plastiques*)
- Film og audiovisuelle medier (*Cinéma audiovisuel*)
- Teaterfag (*théâtre*)
- Ridning (*équitation*)
- Idrett (*EPS*) – boksing, golf, badminton, skiskyting, langrenn, håndball, kano.
- Toppidrett håndball
- Musikk (*musique*)
- Europeisk seksjon (section européenne) – der undervisningen foregår på engelsk

Sjekk ut nettkatalogen for å se hvilken skoler som tilbyr linjene eller kontakt oss for mer informasjon.

ELEVENE FØLGER
OBLIGATORISK
SPRÅKKURS I
FRANSK OG MATTE I
OSLO FØR AVREISE

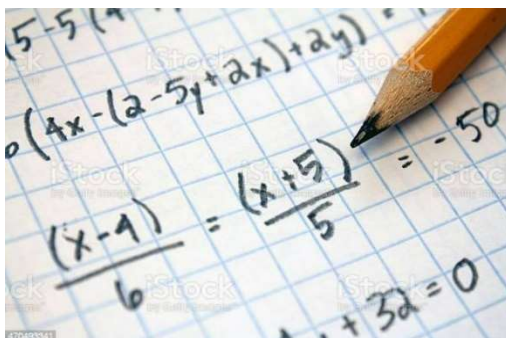


FRANSK SKOLEHVERDAG

I løpet av et skoleår i Frankrike vil du oppleve en ny og spennende skolehverdag med nye rutiner, nye fag og nye måter å lære på. Selv om mye oppleves som nytt og annerledes i starten, blir man fort vant til å leve på den franske måten.

Etter norsk målestokk er skolegangen og arbeidspresset hardt. Elevene må arbeide jevnt og systematisk hele året. Skoletimene er lengre enn i Norge (55 min.), og lærebøker brukes i mindre grad enn i norsk skole. Den vanlige undervisningsformen er forelesninger og avskrift fra tavlen. Dette krever at elevene har god oversikt over de forskjellige fagene og har lite fravær. I Frankrike skal alt fravær godkjennes, og elevene må kunne dokumentere hvorfor de har vært borte fra undervisningen.

Elevene har ca. 30 timer pr. uke og timene er spredt fra kl. 08.00 til kl. 18.00. Dette vil variere noe fra skole til skole, men det som er likt for alle er en lang lunsjpause midt på dagen. Det er i tillegg vanlig med fritimer spredt utover i løpet av skoleuken.



Det franske skolesystemet legger stor vekt på realfag, og for de norske elevene kan overgangen til franske mattetimer være stor.

FAG

Det første året ved et fransk lycée er et fellesår på linje med norsk VG1 studiespesialisering. Disse fagene er obligatoriske: Fransk (4t), engelsk (3t), matte (4t), fysikk og kjemi (3t), naturfag og geologi (1,5t), historie og geografi (3t), kroppsøving (2t), økonomi- og samfunnsvitenskap (1,5t), IT (1,5t), samfunnsfag og etikk (18t årlig). Det tilbys også et ekstra fremmedspråk som f.eks tysk, spansk eller italiensk.

Norske elever kan få fritak for fysikk og kjemi, ekstra fremmedspråk og IT, men dette vil ekskludere elevens mulighet til å fortsette i Frankrike.

Det gis ekstratimer i fransk og engelskundervisning på et høyere nivå.

KARAKTERER

Karakterskalaen går fra 0 til 20, der 20 er best og 10 er ståkarakter. For å bestå skoleåret og bli flyttet opp i neste klasse, må man ha minimum 10 i gjennomsnittskarakter. Det er i tillegg et klasseråd som gir sin innstilling når det gjelder å flytte opp en elev i neste klasse eller ikke.

Det er gjennomsnittet av alle prøvene man har hatt i et fag i løpet av trimesteret som avgjør hva man får som terminkarakter i det faget. Så regner man ut gjennomsnittet av alle fagene samlet.

KARAKTERSKALAEN
GÅR FRA 1-20 DER
20 ER BEST OG 10
ER STÅKARAKTER

EPRUVES per GROUPE		3ème GROUPE	
Année	Coefficient	Points	Notes
06 2008 25	2	12	FRANÇAIS ECR.
11 2008 25	2	22	FRANÇAIS ORAL
15	7	105	MATHÉMATIQUES
18	8	320	PHYS.-CHIMIE
19	6	78	SC. VIE TERRE
20	3	39	HIST.-GEOG.
24	3	42	L.V.E. 1
			ANGLAIS
31	2	22	L.V.E. 2
32	3	30	ESPAGNOL
36	2	32	ED.-PHYS.-SPORT
			ARTS-CCT
14 2008 25	8	8	TRAV. PERS ENC
TOTAL		38	501
Moyenne sur 20		13,18	
TOTAL par groupe		304 380 456 532 608	
TOTAL DE GROUPE		304 380	
MOYENNE		8,00 10,00 11,70 14,20 16,00	

3ER GROUPE ADMIS MENTION ASSEZ BIEN

KALENDER

Skoleåret starter i begynnelsen av september og varer til ca. 1. juli. Det er delt opp i tre trimestre, og i hvert trimester er det skriftlige prøver i alle fag.

Et skoleår har perioder på 6 til 7 skoleuker mellom hver ferie på 2 uker. I høstferien er det obligatorisk å bli i Frankrike for å bli kjent med vertsfamilien og franske tradisjoner. I vinterferien og påskeferien anbefaler vi også sterkt å bli i Frankrike for å bli flinkere i fransk, hvilket øker sjansene for å lykkes. I juleferien skal alle få dra hjem og feire jul i Norge!

Høstferie (Toussaint)	2 uker	Oktober/november
Juleferie (Noël)	2 uker	Som i Norge
Vinterferie (Hiver)	2 uker	Februar/mars
Påskeferie (Printemps)	2 uker	April/mai

HVOR BOR DU?

Elevene bor på internat i uken og hos en fransk vertsfamilie i helgene og feriene. Dette er en god anledning til å lære mer om fransk familieliv og franske vaner. Man kommer tett på andre mennesker og får ta del i deres hverdagsliv.

INTERNAT

I uken bor elevene på internat på skolene. Reglene på internatene er strenge, og standarden er enkel. Det er vanligvis 3 - 4 elever på hvert rom, og de norske elevene plasseres sammen med de franske. Det er frokost, middag og lekser til faste tider på internatet.



Det er mange muligheter for å drive fritidsaktiviteter på skolene. Tilbudene kan variere noe fra skole til skole, men i hovedsak er det organiserte klubber innenfor idrett og kulturaktiviteter.

VERTSFAMILIE

I helgene bor elevene hos franske familier. Disse familiene kan bo på landet eller i landsbyer et stykke fra skolene, og det kan være sparsomt med offentlig kommunikasjon i helgene. Det vil vanligvis ikke bli akseptert å bytte vertsfamilie i løpet av skoleåret. Det er krevende og tar tid å finne passende vertsfamilier, så det er kun hvis det oppstår problemer av svært alvorlig karakter at det kan bli aktuelt å skifte familie. Den norske eleven må gjøre sitt ytterste for å tilpasse seg den levemåten og de regler som gjelder i den franske familien.

DISIPLIN

Disiplinen på skolene er streng, og det er viktig å kunne tilpasse seg. Elevene må overholde skolens interne reglement på lik linje med sine franske skolekamerater. Dersom en elev ikke overholder ordensreglene, vil det kunne føre til sanksjoner som f.eks. muntlig advarsel, skriftlig advarsel med brev til de foresatte og til Institut français de Norvège, midlertidig eller permanent utvisning i samråd med skolens rektor. Det reageres meget strengt på bruk av rusmidler.

Det er utarbeidet retningslinjer for elevene som reiser på utveksling, og dette dokumentet må undertegnes av elev og foreldre / foresatte for å få tildelt skoleplass. Retningslinjene må følges, og alvorlige eller gjentatte brudd på disse vil kunne medføre at man mister skoleplassen.



KOSTNADER OG STIPEND

DEKKET AV LÅNEKASSEN

Elevene har rett til stipend fra Statens Lånekasse for utdanning og har mulighet til å søke lån i tillegg. Stipendene dekker (sum fra 2022):

- Språkkurs i Oslo: **23 127 kr**
- Undervisning + kost og losji på skolens internat i uken og kost og losji i en fransk familie i helgene (inkl. vask av tøy): **49 790 kr**
- Leie / kjøp av skolebøker: **1118 kr**
- Reisestipend: **933 kr**

Den totale summen på stipend: **74.968 kr**

I tillegg kommer lommepenger og utgifter til reiser.

Dersom skolegangen avbrytes, inndras stipendiet med øyeblikkelig virkning etter de regler som gjelder for tilbakebetaling av stipend fra Statens Lånekasse.

FORSIKRING

Elevene er som stipendiater fra Statens Lånekasse automatisk trygdet gjennom folketrygden og kan få nærmere opplysninger om dette direkte derfra.

Helserettigheter ved opphold i utland: HELFO

Den enkelte elev må tegne privat forsikring for å dekke hjemtransport i tilfelle ulykke eller sykdom, skade på annen person samt reisegods. Det kan hende familien allerede har en forsikring som dekker barn i denne situasjonen. Eventuelt foreslår vi ANSAs forsikring som er tilpasset ungdom som studerer i utlandet.

Institut français de Norvège har ikke juridisk eller økonomisk ansvar for uhell eller sykdom av noen art som måtte inntreffe på reiser eller under oppholdet i Frankrike.



OPPFØLGING



Skolene i Frankrike stiller en rådgiver eller lærer til disposisjon som kontakt- og omsorgsperson for de norske elevene. Institut français de Norvège har jevnlig kontakt med skolene, elever og foresatte.

Kontakten mellom den franske skolen og foresatte vil foregå direkte eller gjennom Institut français de Norvège som fungerer som bindeledd mellom skolen, eleven og foresatte gjennom hele oppholdet i Frankrike.

Elevene er integrert i ordinære franske klasser og følger skolens undervisning gjennom hele skoleåret på lik linje med de franske elevene. Det er derfor franske skolelover som gjelder, ikke norske.

FELLESREISE

Det arrangeres vanligvis en fellesreise fra Oslo til lærestedene i Frankrike for alle de norske elevene. Nærmere opplysninger om dette kommer nærmere sommeren. Det er en forutsetning at alle elevene reiser samlet til Frankrike for å få en felles mottakelse ved ankomst.

GODKJENNING AV ÅRET FRA FRANKRIKE

Elever som fullfører et skoleår i Frankrike med karakterer som er gode nok til å fortsette neste klassetrinn der, vil også kunne begynne rett i VG2 i Norge. Det er en forutsetning at alle fagene består (10/20). Det er fylkeskommunene / skolene i Norge som godkjenner et slikt skoleår, og de kan henvende seg til Institut français de Norvege for å få dokumentasjon.

Institut français de Norvege informerer de franske skolene om krav til studiekompetanse i avsluttende og obligatoriske fag i Norge og påser at elevene får tilstrekkelig timeantall (jf. Opplæringsloven § 1-16)

Elever som drar til Frankrike for et år, har selv ansvaret for å være oppdatert på overgangen til Vg2 i norsk skole, og de må også velge programfag. Ta kontakt med den aktuelle skolen i Norge før du reiser.

HUSK SØKNADSRISTEN PÅ VIGO.NO!

Elever som finner seg godt til rette i det franske skolesystemet og som flyttes opp i neste klasse, kan fortsette videre ved skolen.

**TA KONTAKT MED
SKOLEN DU VIL GÅ
PÅ I VG2 I NORGE
FØR DU REISER TIL
FRANKRIKE**

SØKNADSPROSESSEN

SØKNADSRIST 29. mars 2023.

Dette tilbudet administreres av Institut français de Norvège, på vegne av skolene i Frankrike. Norske skolemyndigheter, representert av Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse (HK-Dir), samarbeider med Institut français de Norvège om informasjon, utlysning, opptak, forkurs og reise. Elever som drar til Frankrike har et kontraktsforhold direkte med den franske skolen.

Søknaden vil bli vurdert av en egen komité i regi av Institut français de Norvège. Foruten karakternivå legges det stor vekt på søkerens motivasjon, arbeidsevne og evne til å tilpasse seg nye og uvante forhold med strengere disiplin enn det som er vanlig i norsk skole.

På grunnlag av den skriftlige søknaden blir en del av søkerne kalt inn til intervju på zoom.

UFULLSTENDIGE SØKNADER VIL IKKE BLI BEHANDLET.

**SØKNADEN SENDES INN ELEKTRONISK PÅ WWW.FRANCE.NO → VGS I
FRANKRIKE → 1-ÅRIG PROGRAM**

Er DU klar for en utfordring?




**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**
*Liberté
Égalité
Fraternité*


**INSTITUT
FRANÇAIS**
Norvège